PROGRAMA DE ASIGNATURA

1. NOMBRE DE LA ASIGNATURA

Historia de la Lengua Española (sección 2)

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS

History of the Spanish Language

3. TIPO DE CRÉDITOS DE LA ASIGNATURA

SCT/ X UD/ OTROS/

4. NÚMERO DE CRÉDITOS

8 créditos

5. HORAS DE TRABAJO PRESENCIAL DEL CURSO

3 horas semanales

6. HORAS DE TRABAJO NO PRESENCIAL DEL CURSO

12 horas semanales

7. OBJETIVO GENERAL DE LA ASIGNATURA

Comprender los procesos históricos de formación de las variedades americanas y chilena de la lengua española desde un marco glotopolítico y sociolingüístico histórico.

8. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

1. Contextualizar el tema del curso entre los problemas relativos a la historicidad del lenguaje.
2. Analizar los procesos de formación del español de América, y de Chile en particular, desde el punto de vista de la la glotopolítica y de la sociolingüística histórica.
3. Conocer el panorama lingüístico-documental hispanoamericano y en especial el chileno.

9. SABERES / CONTENIDOS

1. La conformación de las variedades americanas del español durante la Colonia
    1.1. El andalucismo y los rasgos lingüísticos del *español atlántico*
    1.2. Los modelos de *koineización* y de *formación de nuevos dialectos*
2. *Estandarización* y glotopolítica en la Independencia
    2.1. Independencia y construcción del Estado-nación: la hegemonía bellista (1829-1885) y la ideología de la lengua estándar
    2.2. La "batalla del idioma": reformas ortográficas y diccionarios de provincialismos/chilenismos
    2.3. Modernización del Estado-nación e instituciones de la lengua (I): la Academia Chilena (1885) y el hispanismo en Chile
    2.4. Modernización del Estado-nación e instituciones de la lengua (II): La constitución del campo disciplinar de la lingüística en Chile: el Instituto Pedagógico (1889), R. Lenz y la Sociedad de Folklore Chileno (1909)
    2.5. Interacción entre normas, conciencia y usos lingüísticos: las hipercorrecciones

10. METODOLOGÍA

- Clases expositivas
- Lecturas individuales y grupales
- Ejercicios y comentario de textos
- Trabajos escritos

11. METODOLOGÍAS DE EVALUACIÓN

La nota final corresponderá al promedio de las siguientes actividades, con las ponderaciones indicadas:

1. Desarrollo escrito de un temario/cuestionario, con apoyo bibliográfico, acerca de los contenidos de la unidad o una selección de ellos (60 %).
2. Una exposición oral sobre un texto de la bibliografía o pertinente para los temas del curso (40 %).

12. REQUISITOS DE APROBACIÓN

ASISTENCIA *(indique %)*: 70 %

NOTA DE APROBACIÓN MÍNIMA *(Escala de 1.0 a 7.0)*: 4.0

REQUISITOS PARA PRESENTACIÓN A EXÁMEN: No hay examen

OTROS REQUISITOS:

13. PALABRAS CLAVE

lingüística histórica; glotopolítica; español de América; español de Chile

14. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Del Valle, José. 2017. La perspectiva glotopolítica y la normatividad. *Anuario de Glotopolítica* 1: 17-39.

Del Valle, José, y Vitor Meirinho-Guede. 2016. Ideologías lingüísticas. En Javier Gutiérrez-Rexach (ed.): *Enciclopedia de lingüística hispánica*, volumen 2, 622-631. London & New York: Routledge.

Del Valle, José, Daniela Lauria, Mariela Oroño y Darío Rojas (eds.). 2021. *Autorretrato de un idioma. Crestomatía glotopolítica del español*. Madrid: Lengua de Trapo.

Geeraerts, Dirk. 2006 [2003]. Cultural models of linguistic standardization. En *Words and other wonders. Papers on lexical and semantic topics*, pp. 272-306. Berlín/Nueva York: Mouton de Gruyter. [Reimpreso en *Diacronia* 3 (2016): 1-21]

Granda, Germán de. 1994. Formación y evolución del español de América. Época colonial. En *Español de América, español de África y hablas criollas hispánicas. Cambios, contactos y contextos*, 49-92. Madrid: Gredos.

Joseph, John E. 2017 [2006]. De cómo la política impregna el lenguaje (y viceversa). Visión panorámica. *Anuario de Glotopolítica* 1: 279-312.

Rivarola. José Luis. 1997. Modelos historiográficos sobre los orígenes del español de América. En A. Narbona y M. Ropero (eds.). *El habla andaluza*, 349-370. Sevilla.

Rojas, Darío, Tania Avilés y Natalia Villarroel. 2021. El orden de la lengua: la formación de un imaginario sobre el castellano en Chile en su primer siglo de independencia (1829-1927). En Brandon Rogers y Mauricio Figueroa (eds.): *Lingüística del castellano chileno. Estudios sobre variación, innovación, contacto e identidad / Chilean Spanish Linguistics. Studies on variation, innovation, contact, and identity*. Wilmington, DE: Vernon Press.

15. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Arnoux, Elvira Narvaja de. 2008. *Los discursos sobre la nación y el lenguaje en la formación del Estado (Chile, 1842-1862). Estudio glotopolítico*. Buenos Aires: Santiago Arcos. Leer “Introducción” y partes II (“Presentación” y capítulo 4) y III (“Presentación” y capítulos 5 y 6).

Avilés, Tania, y Darío Rojas. 2014. Argumentación y estandarización lingüística: creencias normativas en el *Diccionario de chilenismos* (1875) de Zorobabel Rodríguez. *Revista Signos. Estudios de Lingüística* 85, 142-163.

Avilés, Tania, y Darío Rojas. 2015. Rasgos fónicos y morfológicos en cartas de hispanohablantes emigrados a la pampa salitrera chilena (1883-1937). *Zeitschrift für Romanische Philologie* 131(3): 632-663.

Bello, Andrés. 2013. *Gramática de la libertad. Textos sobre lengua y literatura*. Iván Jaksic, Fernando Lolas y Alfredo Matus, compiladores. Santiago: Fondo de Publicaciones Americanistas / Facultad de Filosofía y Humanidades, U. de Chile.

Bourdieu, Pierre. 2001. La producción y la reproducción de la lengua legítima. En *¿Qué significa hablar?* 3.ª ed., pp. 17-39 Madrid: Akal.

Bravo, Eva. 2010. La construcción lingüística de la identidad americana. *Boletín de Filología* 45(1): 75-101.

Cano, Rafael (coord.). 2005. *Historia de la lengua española*. 2.ª edición. Barcelona: Ariel.
Cisternas, César. 2017. Ideologías lingüísticas: hacia una aproximación interdisciplinaria a un concepto complejo. *Lenguas y Literaturas Indoamericanas* 19(1): 101-117.
Contreras, Lidia. 1993. *Historia de las ideas ortográficas en Chile*. Santiago, Chile: DIBAM.
Contreras, Manuel. 2004. *El español de Chile en el período colonial. Fonética*. Osorno: Universidad de Los Lagos.
Del Valle, José (ed.). 2013. *A Political History of Spanish: The Making of a Language*. Cambridge: Cambridge University Press. [traducción castellana: *Historia política del español. La creación de una lengua* (e-book). Madrid: Aluvión.]
Del Valle, José y Luis Gabriel-Stheeman (eds.). 2004. *La batalla del idioma*: *la intelectualidad hispánica ante la lengua*. Frankfurt/Madrid: Vervuert/Iberoamericana.
Ennis, Juan Antonio. 2016. Rodolfo Lenz: economías de la lengua y políticas de la lingüística. *Boletín de Filología* 51(1): 117-145.
Ferreccio, Mario. 1979. Las fuentes de la filología chilena. I. El *catálogo* anónimo de 1843. *Atenea* 440: 39-59.
Fontanella de Weinberg, María B. (ed.). 1993. *Documentos para la historia lingüísitca de Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII.* Anejo LIII del BRAE. Madrid: RAE.
Frago, Juan Antonio. 1999. *Historia del español de América*. Madrid: Gredos.
Hernández Alonso, César (coord.) 1992. *Historia y presente del español de América*. Valladolid: Junta de Castilla y León.
Hernández-Campoy, Juan Manuel y Juan Camilo Conde-Silvestre (eds.). 2012. *The Handbook of Historical Sociolinguistics*. Malden: Blackwell.
Irvine, Judith, y Gal, Susan. 2000. Language Ideology and Linguistic Differentiation. En Paul V. Kroskrity (ed.). *Regimes of Language: Ideologies, Politics, and Identities*, pp. 35-84. Oxford: Oxford University Press.
Jaksić, Iván. 1999. La gramática de la emancipación. En Germán Carrera Damas y J. Lombardi (dirs.): *Historia general de América Latina*, vol. 5, 513-522. Madrid: Unesco/Trotta.
Kerswill, Paul. 2002. Koineization and Accomodation. En J. K. Chambers, Peter Trudgill y Natalie Schilling-Estes (eds.): *The Handbook of Language Variation and Change,* 669-702. Malden: Blackwell.
Lapesa, Rafael. 1964. El andaluz y el español de América. En *Presente y futuro de la lengua española*, vol. II, 173-182. Madrid: Ediciones Cultura Hispánica.
Matus, Alfredo, Soledad Dargham y José Luis Samaniego. 1992. Notas para una historia del español en Chile. En en César Hernández A. (coord.). *Historia y presente del español de América*, 543-564. Valladolid: Junta de Castilla y León, PABECAL.
Matus, Alfredo. 1998-1999. Configuración de la base lingüística del español de Chile. *Boletín de Filología* 37: 765-780.
Penny, Ralph. 2004. *Variación y cambio en español*. Madrid: Gredos.
Pinilla, Norberto. 1945. *La controversia filológica de 1842*. Santiago: Universidad de Chile.
Ramírez, José Luis. 2007. *Breve historia del español de América*. Madrid: Arco/Libros.
Rodríguez, Zorobabel. 1875. *Diccionario de chilenismos*. Santiago.
Rojas, Darío. 2010. Estandarización lingüística y pragmática del diccionario: forma y función de los 'diccionarios de provincialismos' chilenos. *Boletín de Filología* 45(1): 209-233.
Rojas, Darío. 2019. El hispanismo en los orígenes de la Academia Chilena de la Lengua: Vicente Pérez Rosales frente a Zorobabel Rodríguez (1885)**.** *Quo Vadis, Romania?* 53/54: 20-41.

Rojas, Darío y Tania Avilés. 2016. Language norms and language use: Hypercorrections in the Independence period of Chilean Spanish. *Folia Linguistica Historica* 37: 177-204. [DOI: 10.1515/flih-2016-0006]

Torrejón, Alfredo. 1989. Andrés Bello, Domingo Faustino Sarmiento y el castellano culto de Chile. *Thesaurus* 44(3): 534-558.

Trudgill, Peter. 2004. *New dialect formation. The inevitability of colonial Englishes*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

16. RECURSOS WEB

- Bitácora académica del profesor responsable, contiene acceso a publicaciones sobre ideologías lingüísticas en Chile: https://sites.google.com/uchile.cl/dariorojasg/página-principal
- Memoria Chilena (fuentes primarias): www.memoriachilena.cl
- Biblioteca Virtual de la Filología Española (fuentes primarias): www.bvfe.es

17. Profesor responsable:

Dr. Darío Rojas <darioroj@uchile.cl>
U. de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades, Depto. de Lingüística
Horario de atención: jueves, 17:00-18:00, oficina 11 (Lingüística)